



Variedad de aplicaciones única en el extendido de hormigón.

## **Extendedora de encofrado deslizante SP 25 / SP 25i**



# Los aspectos más destacados de la extendidora de encofrado deslizante SP 25 / SP 25i

02  
03

## 1 | UNIDAD DE HORMIGONADO ENTRE ORUGAS COMPLETAMENTE MODULAR

El diseño modular garantiza una configuración de la máquina acorde con las circunstancias de la obra. Posibilidad de adaptación a distintas anchuras de trabajo. Posibilidad de implementar secciones de perfil especiales.

2 |

## UNIDAD DE HORMIGONADO LATERAL ALTAMENTE FLEXIBLE

Múltiples posibilidades de ajuste de la alimentación de hormigón. Disposición flexible del encofrado deslizante lateral del lado izquierdo o derecho, cerca o lejos del bastidor de la máquina. Una gran variedad de perfiles monolíticos de encofrado lateral para un amplio campo de aplicaciones.

## 11 | INGENIOSO CONCEPTO DE TRANSPORTE

Dimensiones compactas de la máquina para el transporte sin problemas.

## 10 | MANEJO SENCILLO

Puesto de mando de diseño ergonómico con sistema de manejo autoexplicativo para trabajar de forma productiva.

9 |

## REEQUIPAMIENTO MODULAR

Disposición variable del encofrado deslizante y de las unidades de orugas para un elevado aprovechamiento de la máquina.

11 |

4 |



### 3 | CONTROL DE MÁQUINA DE ALTA CALIDAD

Control excelente de la máquina para un alto grado de seguridad operacional y una funcionalidad muy precisa, así como para el reconocimiento automático de los estados operativos y de configuración.

4 |

### PRÁCTICO SISTEMA DE DIRECCIÓN Y DE ACCIONAMIENTO

Sistema adaptativo y electrónico de dirección y control para un comportamiento exacto de la dirección y el extendido preciso del hormigón.

5 |

### CONTROL RENTABLE DEL MOTOR DIÉSEL

Gestión del motor en función de las necesidades para un consumo reducido de gasóleo y emisiones mínimas de gases nocivos para el medio ambiente.

6 |

### AUTOPILOT 2.0: CONTROL DE MÁQUINA RENTABLE Y SIN ALAMBRE DE GUÍA

Control de máquina rentable, diseñado por los ingenieros de WIRTGEN, para el extendido del hormigón de forma precisa y sin alambre de guía.

7 |

### INTERFAZ TRIDIMENSIONAL A PRUEBA DE FUTURO

Interfaz estándar certificada para una comunicación fiable con los sistemas tridimensionales habituales.

8 |

### EXCELENTE REGULACIÓN DE LA INCLINACIÓN TRANSVERSAL


Regulación electrónica sin igual de la inclinación transversal, diseñada por los ingenieros de la propia empresa, para obtener resultados perfectos.











# Una nueva forma de rentabilidad.

La extendedora de encofrado deslizante SP 25 / SP 25i de WIRTGEN, con tecnología sofisticada, soluciones específicas para el cliente, maquinaria de tecnología innovadora y multifuncionalidad eficiente. La máquina compacta destaca por la variedad única en la producción de perfiles de hormigón de alta calidad con el procedimiento de encofrado entre orugas y lateral. SP 25 / SP 25i, tecnología inconfundible de WIRTGEN. Sin duda alguna, un campeón.

- 1 | Ascenso flexible
- 2 | Bastidor de máquina con extensión telescópica
- 3 | Brazos giratorios para adaptar las unidades de orugas a las condiciones de cada obra
- 4 | Una o dos unidades de oruga delanteras de accionamiento hidráulico con dirección y altura regulables de forma independiente
- 5 | Parte delantera del bastidor desplazable
- 6 | Tornillo sinfín de distribución con posibilidad de extensión modular
- 7 | Molde de extendido
- 8 | Dos unidades de orugas traseras con posibilidad de movimiento telescópico lateral
- 9 | Columna de elevación con cilindro hidráulico para la regulación de la altura
- 10 | Unidad de propulsión



# Extendedora de hormigón entre orugas para la máxima rentabilidad

## EXTENDIDO DE CALZADAS DE DIVERSA ANCHURA

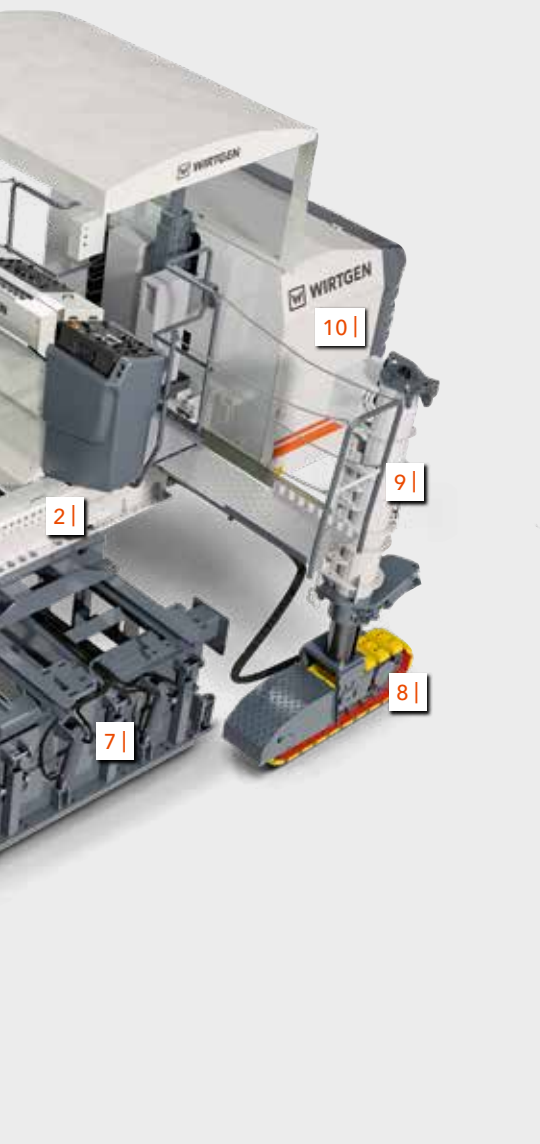
La extendedora de encofrado deslizante compacta SP 25/SP 25i es un todoterreno multifuncional en el ámbito del extendido de hormigón de alta calidad ya que, además del extendido de perfiles laterales de todo tipo, la SP 25/SP 25i domina a la perfección el extendido entre orugas de carreteras estrechas, caminos rurales y pistas para bicicletas, canales y cunetas de distintos tamaños. Su diseño modular permite adaptarla óptimamente según los requisitos específicos de diversas aplicaciones y reequiparla sin problemas con

componentes también después de muchos años. No cabe duda: la SP 25/SP 25i marca nuevos hitos en cuanto a rentabilidad.

Entre sus ventajas cabe mencionar el posicionamiento variable de la unidad de orugas, el tornillo sinfín de distribución extensible y el uso de hasta diez vibradores eléctricos o hidráulicos.

La tecnología electrónica inteligente de dirección y control garantiza el cumplimiento preciso de las especificaciones correspondientes.





1 | Unidades de orugas con regulación flexible para el extendido de un camino rural de 3,0 m de anchura.

2 | La gama de aplicaciones entre orugas ampliamente diversificada de la SP 25/SP 25i incluye la producción de firmes de hormigón de entre 1,0 m y 3,5 m de anchura.



1 |

# Gran variedad de aplicaciones con el método entre orugas

## LA SP 25/SP 25i EN ACCIÓN

La SP 25/SP 25i domina la producción entre orugas de firmes de hormigón de entre 1,0 m y 3,5 m de anchura y de hasta 400 mm de espesor. La capacidad de extender calzadas de incluso 3,5 m de anchura se debe al posicionamiento flexible de la unidad de orugas de la pavimentadora. Además, gracias a su estructura modular, la SP 25/SP 25i se puede reequipar fácilmente para las distintas aplicaciones: El tornillo sinfín de distribución, el molde de extendido y otras funciones adicionales se pueden extender paulatinamente. Igualmente, hay disponibles anchuras y perfiles especiales específicos para cada cliente. Por otra parte,

se pueden conectar hasta diez vibradores eléctricos o hidráulicos.

La SP 25/SP 25i solventa sin problemas tareas especiales tanto al aire libre como en la construcción de túneles, ya sea con alambre de guía o sin él, con el AutoPilot 2.0 de WIRTGEN o con conocidos sistemas 3D. Un cambio de encofrado o una remodelación de la SP 25/SP 25i de la variante entre orugas a la variante lateral se puede realizar en muy poco tiempo directamente en la obra.

1 | *Extendido de una carretera de hormigón de 3,5 m de anchura.*





2 | Extendido preciso de una carretera de 3,0 m de anchura en un dique mediante el AutoPilot 2.0 de WIRTGEN.

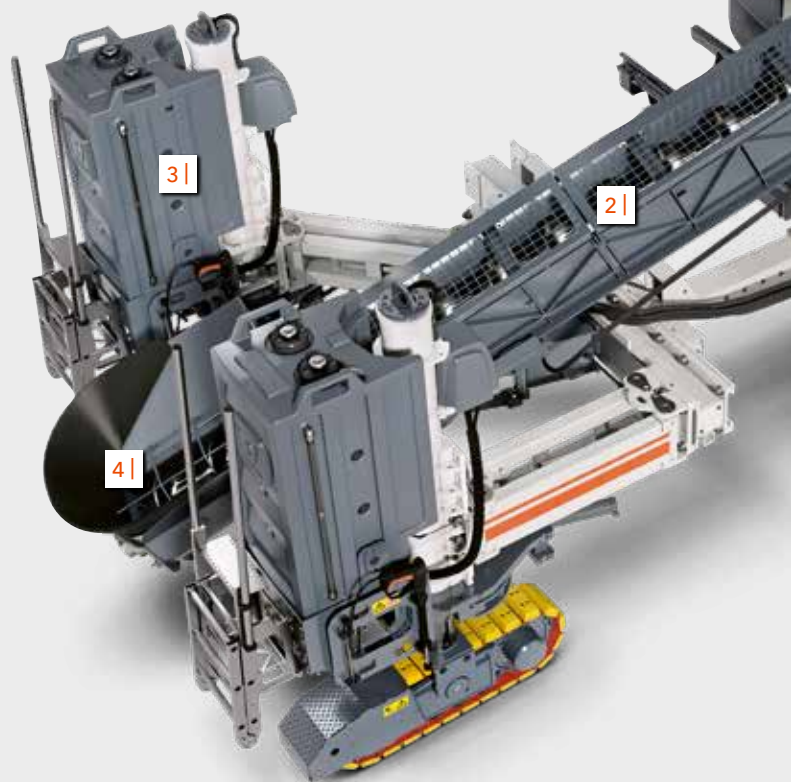
3 | Elaboración de una «calzada sólida».

4 | Elaboración de calzadas de carril para un camino rural.

5 | Extendido de una «calzada sólida» en el túnel mediante control 3D en condiciones de espacio restringido.

6 | Fabricación de una canaleta de agua de gran tamaño.

- 1 | Puesto de conductor continuo con buena visibilidad sobre todos los puntos esenciales de la máquina y la obra
- 2 | Alimentación de hormigón, ya sea mediante cinta transportadora o sinfín de transporte, con muchas posibilidades de ajuste
- 3 | Depósito de agua con una capacidad de 550 l
- 4 | Tolva receptora para el hormigón suministrado
- 5 | El encofrado deslizante lateral puede montarse del lado izquierdo o derecho de la máquina y ampliarse a ambos lados mediante un sistema telescópico
- 6 | Sinfín transversal
- 7 | Panel de mando con ordenación clara, colocable a derecha e izquierda
- 8 | Tapa de mantenimiento
- 9 | Techo protector



# Extendidora de hormigón lateral para trabajos difíciles

## CAPACIDAD DE ADAPTACIÓN SIN IGUAL

La extendidora de encofrado deslizante SP 25/SP 25i despliega toda su maestría en el extendido lateral de perfiles de hormigón tanto pequeños como grandes ya que, especialmente mientras otras extendedoras de encofrado deslizante similares deben dedicar mucho tiempo a adaptarse, ella trabaja a marchas forzadas: el extendido de un perfil monolítico más allá de un perfil ya existente o la necesidad de una gran distancia o diferencia de altura del bastidor de la máquina respecto al punto de extendido son retos que la SP 25/SP 25i supera con plena solvencia. Gracias al posicionamiento extremadamente

flexible del encofrado deslizante, las unidades de orugas y la alimentación de hormigón, se puede adaptar óptimamente a cualquier situación de obra. Los encofrados laterales se pueden montar en la extendidora de encofrado deslizante a la izquierda o a la derecha, según se prefiera.

El repertorio incluye muros protectores de hormigón, bordillos, perfiles de bordillo y cuneta, canales, canaletas de agua, caminos estrechos y cualquier perfil especial.





**1 |** La SP 25/SP 25i extiende de forma estándar grandes perfiles de hormigón laterales monolíticos de hasta 2,0 m de altura o hasta 2,5 m de anchura.

**2 |** Demuestra plena solvencia en el extendido de muros protectores de hormigón de hasta 2,0 m de altura.





# Gran variedad de aplicaciones con el método lateral

## LA SP 25/SP 25i EN ACCIÓN

De forma estándar, la SP 25/SP 25i produce perfiles de hormigón monolíticos de hasta 2,0 m de altura o hasta 2,5 m de anchura y, a petición del cliente, también podemos ejecutar dimensiones mayores. La forma geométrica del encofrado deslizante lateral y la suspensión no importan ya que, gracias a los ingeniosos métodos de fabricación, estamos en disposición de implementar en soluciones prácticas casi cualquier deseo de los clientes. Para el trabajo en la obra, los acreditados encofrados deslizantes laterales estándar se pueden suministrar a muy corto plazo. Además, la SP 25/SP 25i de WIRTGEN

presenta una característica única: los encofrados deslizantes se pueden montar al lado derecho o izquierdo de la máquina.

El posicionamiento discrecional del encofrado deslizante, de las unidades de orugas y de la alimentación de hormigón amplían enormemente el campo de aplicaciones de la SP 25/SP 25i. La suspensión telescópica de los moldes de encofrado y la posibilidad de ampliación modular de la máquina con funciones adicionales ofrecen un mayor grado de adaptabilidad.

1 | Extendido de una canaleta de agua a lo largo de una pendiente escarpada al lado derecho de la máquina.





2 | Delimitación de la franja central con un muro protector de hormigón.

3 | Extendido de una canaleta de agua al lado izquierdo de la máquina.

4 | Fabricación de una pista para bicicletas de 2,5 m de anchura.


5 | Fabricación de un perfil especial de gran tamaño.

6 | Extendido de un perfil especial para una explotación agrícola.









Quien está aquí es  
el que manda.

En la SP 25 / SP 25i lo más natural del mundo es que el operador trabaje de manera cómoda y relajada sin perder el control en ningún momento. Los instrumentos de mando están dispuestos de forma clara y ergonómica y proporcionan toda la información relevante de un solo vistazo. Sistema de visibilidad inteligente incluido. En la SP 25 / SP 25i, usted siempre lleva la batuta. El manejo sencillo y la alta productividad van unidos de la mano.





1 | El concepto de manejo uniforme e intuitivo de toda la flota de extendedoras de WIRTGEN ofrece efectos de sinergia adicionales.

## Trabajo relajado y manejo sencillo

### TODO RÁPIDAMENTE BAJO CONTROL

En el puesto de conductor de la SP 25/SP 25i, todo está dispuesto de forma clara y ergonómica. En la parte central del panel de mando se encuentra el moderno display gráfico. La pantalla multifuncional informa de todos los datos de servicio importantes en función de los acontecimientos. La pavimentadora se puede manejar de forma sencilla mediante el display, y unos símbolos inequívocos e independientes del idioma local facilitan el trabajo. El panel de mando se puede colocar a la izquierda o la derecha, y permite así tener siempre la mejor visibilidad de todo el proceso de extendido. Además, para trabajar con eficacia también en la oscuridad, a bordo

hay un amplio paquete de iluminación. En definitiva, el operario desde tierra se familiariza rápido con la SP 25/SP 25i y puede trabajar plenamente concentrado y con una alta productividad.

El techo protector extensible y retraíble hidráulicamente –también con el motor diésel apagado– permite trabajar independientemente de las condiciones climatológicas. El eficaz aislamiento acústico del motor y las superficies de pisada con alojamiento elástico mitigan la carga sobre el ser humano y el medio ambiente.





2 | El cómodo ascenso se ajusta manualmente en cuanto a su altura y se repliega para el transporte.


3 | El panel de mando se puede colocar del lado derecho o izquierdo para una visibilidad perfecta.

4 | Visibilidad perfecta sobre el proceso de extendido desde el puesto de conductor amplio y ergonómico.





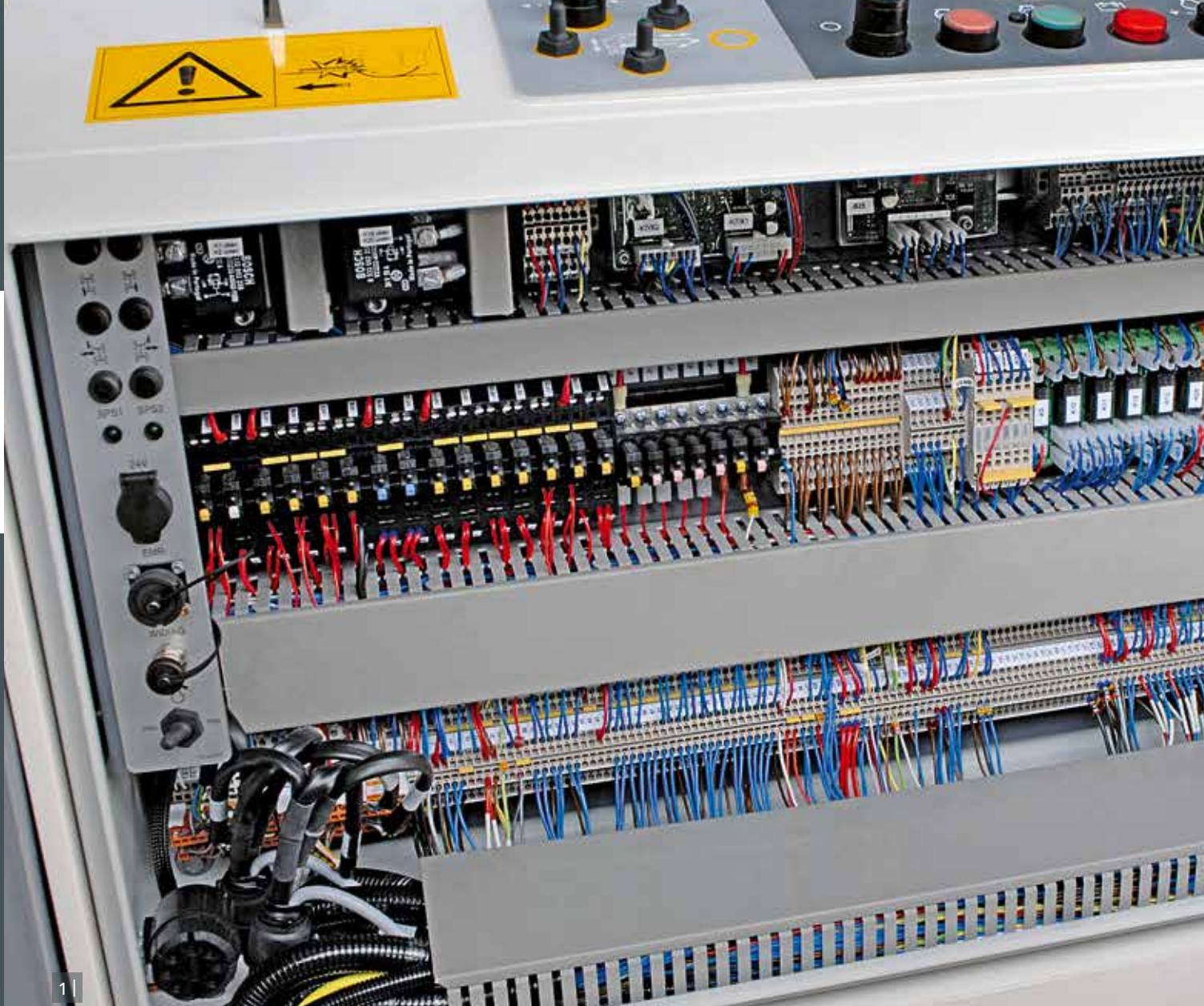




# Inteligencia oculta.

Usted actúa en el panel de mando de la SP 25/SP 25i pero, en el fondo, están trabajando otros: las innovadoras tecnologías de control, desarrolladas justo a la medida de sus exigencias especiales, basadas en nuestra experiencia en este campo adquirida a lo largo de muchas décadas. Son tecnologías que han probado su eficacia, funciones automáticas, siempre alerta, copilotos ocultos que facilitan el trabajo, que están atentos, gestionan, ahorran e incrementan el rendimiento para que usted se pueda concentrar plenamente en su trabajo y así obtener la máxima calidad. Los resultados son excelentes.





1 | El software diseñado por los ingenieros de la propia empresa garantiza un alto grado de seguridad operacional.

# Funcionamiento perfecto en cada aplicación

## SOFTWARE Y HARDWARE

La extendidora de encofrado deslizante SP 25/SP 25i lleva integrado un control de alta calidad. El alto porcentaje de software diseñado en la propia empresa juega un papel decisivo, ya que el continuo perfeccionamiento del software garantiza un grado máximo de seguridad operacional de la máquina. Nuestra experiencia de muchos años en el desarrollo de software y hardware contribuye además a incrementar la funcionalidad de la máquina y aporta una mayor flexibilidad en cuanto al campo de aplicaciones y a los requisitos individuales del cliente.

El control de la máquina lleva integrado un sistema eficiente de gestión del motor. El sistema de diagnóstico de servicio técnico WIDIAG con interfaz normalizada ayuda a los técnicos de servicio de WIRTGEN a realizar un diagnóstico rápido específico en la obra. Además de esto, el sistema telemático WITOS FleetView de WIRTGEN constituye una gran ayuda en la gestión de flotas, el control de posición y estado y los procesos de mantenimiento y diagnóstico. En resumen, es un sistema que contribuye a que el trabajo diario sea aún más eficiente.





2-3 | El control de máquina de alta calidad garantiza una marcha absolutamente recta y el desplazamiento preciso en curvas.

4 | Válvulas independientes en todas las unidades de orugas para el control sumamente preciso de la regulación de la altura y la dirección.



# Conducción precisa en cada aplicación

## GARANTÍA DE PRECISIÓN EN EL EXTENDIDO DE HORMIGÓN

Gracias a su sistema inteligente de dirección y control electrónico, la SP 25/SP 25i cumple todos los requisitos para un comportamiento exacto de dirección y, por ende, para el extendido preciso del hormigón. La extendidora de encofrado deslizante muestra sus puntos fuertes sobre todo en las curvas. Es precisamente allí donde la dirección por los pivotes del eje, de eficacia probada en la práctica, asegura un comportamiento exacto de conducción y por consiguiente un extendido de hormigón de primerísima calidad. Asistido por ordenador, el sistema de dirección varía la velocidad de las distintas unidades de orugas durante el desplazamiento en curvas, de manera que la SP 25/SP 25i pueda seguir con precisión milimétrica las referencias específicas

en todo momento. Además, es posible adaptar de forma totalmente automática la posición de los ángulos de dirección de todas las unidades de orugas en función del radio de curva y de la geometría de la máquina. ¡Algo insuperable!

La SP 25/SP 25i permite producir perfiles de curvas con un radio mínimo de solo 1,0 m. El control de alta precisión de los motores de tracción garantiza un desplazamiento sin tirones incluso con velocidad mínima. El sistema de control evita que las orugas patinen al desplazarse por las curvas y proporciona una óptima tracción.

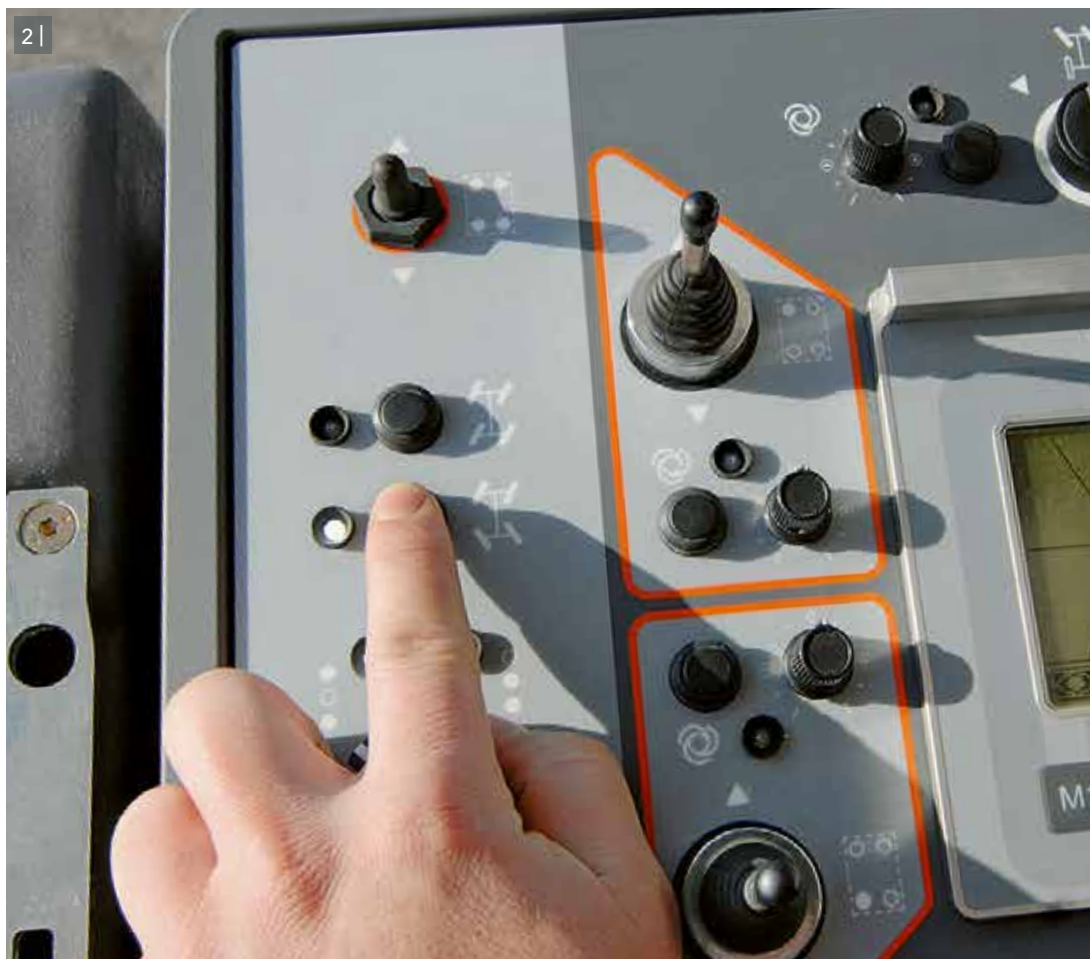
Gracias a *crab* y *coordinated*, unos modos de dirección adicionales, es muy fácil maniobrar la extendidora de encofrado deslizante.

1 | La SP 25/SP 25i permite trabajar sin necesidad de un alambre de guía en un radio de extendido de 1,0 m o incluso menor.





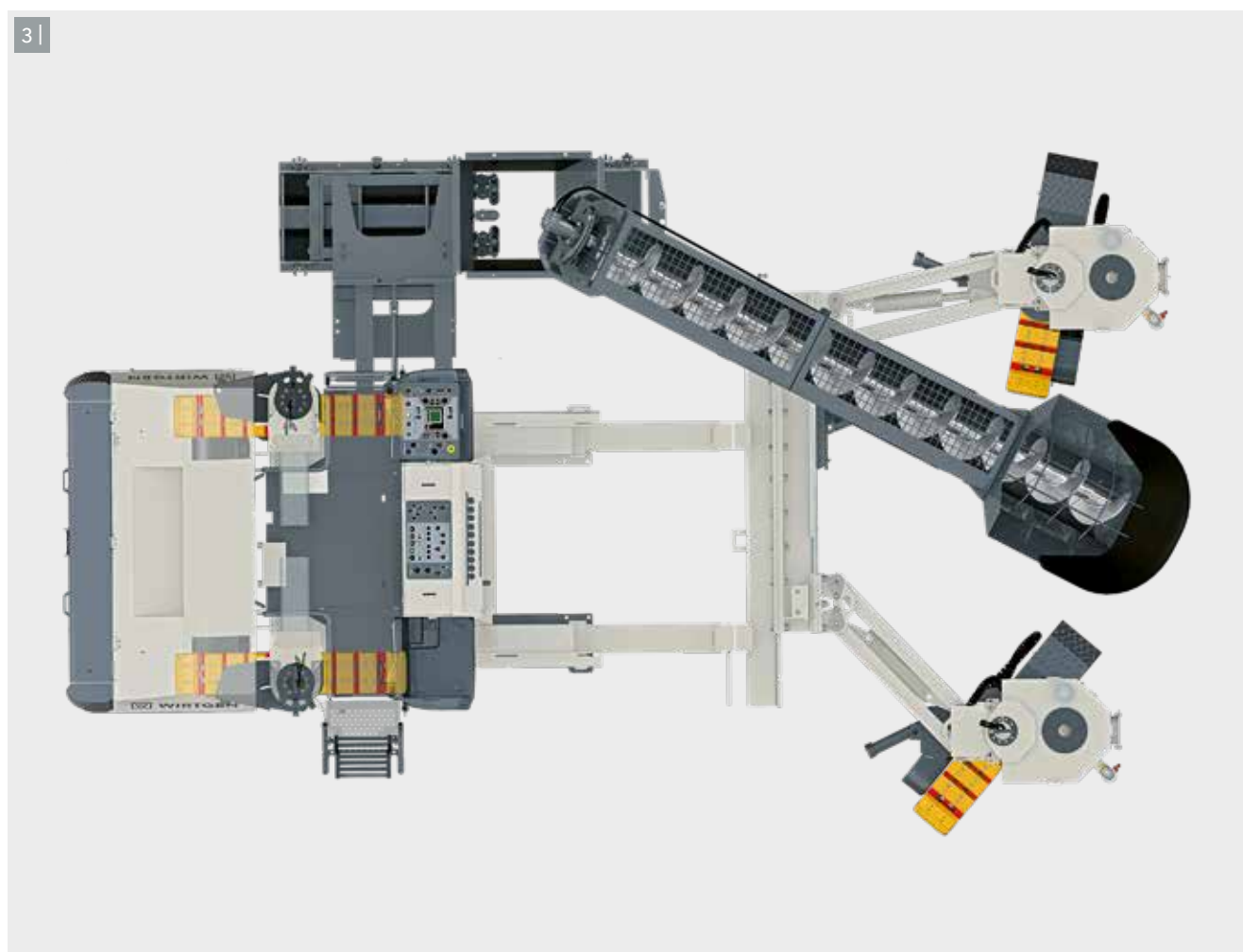
2 |



2 | Panel de mando con diferentes modos de dirección para realizar maniobras.

3 | Ángulos de dirección y velocidades de las distintas unidades de orugas adaptados automáticamente a la geometría de la máquina.

3 |



# Modernísima tecnología del motor

## CONTROL ECONÓMICO DEL MOTOR DIÉSEL

El modo de operación ECO, el control del motor diésel, reduce a un nivel mínimo el consumo de combustible de la SP 25/SP 25i. En el momento de activar el modo de operación ECO, el control adapta automáticamente el régimen del motor a la potencia requerida. Así, durante un desplazamiento lento el número de revoluciones es bajo y aumenta cuando la velocidad es mayor. Un número de revoluciones elevado o máximo solo es necesario para un desplazamiento rápido o el funcionamiento del trimmer o de los vibradores. De esta forma, el modo de operación ECO reconoce cada situación de trabajo sin intervención del operador y adapta óptimamente la velocidad del motor a las correspondientes funciones de la máquina.

1 | Gracias al modo de operación ECO, el potente motor de la SP 25/SP 25i siempre marcha en el régimen óptimo de potencia y de par de giro.

La gestión del motor, orientada a las necesidades, garantiza así un consumo reducido de gasóleo, un bajo nivel de emisiones acústicas y bajos costes de funcionamiento.

La técnica de motor de la SP 25 cumple las normas de gases de escape hasta EU Stage IIIa/US EPA Tier 3. La SP 25i con modernísima tecnología de motor para emisiones muy reducidas de gases nocivos cumple las estrictas exigencias de la etapa de escape EU Stage IV/US EPA Tier 4f.

1 |





2 |



2 | El control del motor en modo de operación ECO garantiza un consumo reducido de combustible.

3 | Conexión manual del modo de operación ECO.



3 |





# AutoPilot 2.0: control de la máquina rentable y sin alambre de guía

1 | El AutoPilot 2.0 permite producir perfiles monolíticos sin alambre de guía.

2 | El Field Rover sirve para determinar los puntos de medición y para realizar mediciones de control.

3 | Una vez realizados correctamente el cálculo y la comprobación del alambre de guía virtual se introduce la tablet en la estación de conexión correspondiente de la pavimentadora.

## TRABAJO MÁS EFICIENTE

Los sistemas tridimensionales de control de la máquina, de uso común para el extendido de perfiles monolíticos de hormigón con extendedoras de encofrado deslizante, a menudo no resultan rentables para pequeñas empresas de prestación de servicios. Por lo general, esto se debe a los elevados costes de adquisición, a los trabajos diarios de mantenimiento que exigen mucho esfuerzo y al manejo requerido de los datos de modelo digitales.

Con el AutoPilot 2.0, diseñado por los ingenieros de la empresa, WIRTGEN ofrece a sus clientes una alternativa innovadora y muy rentable que no presenta las desventajas mencionadas. El sistema basado en GNSS (Global Navigation Satellite System) está perfectamente adaptado a la SP 25/SP 25i y

sirve para el extendido automático entre orugas o lateral de perfiles de cualquier forma deseada, por ejemplo muros protectores de hormigón en autopistas o bordillos de isletas.

Únicamente se requiere una recepción sin interferencias de una cantidad suficiente de satélites y el manejo del sistema con la plomada *Field Rover* por parte de personal instruido. Mediante una tablet robusta en el *Field Rover* con el software desarrollado por los ingenieros de la propia empresa se efectúa la programación de los puntos relevantes de los objetos. Estos datos sirven para calcular el curso de un alambre de guía virtual optimizado para la tecnología de extendido con el proceso de encofrado deslizante teniendo en cuenta las circunstancias en la obra.





2 |

A diferencia de los sistemas 3D convencionales, se genera el modelo de datos digital en la obra. Después de fijar la tablet en el puesto del conductor de la extendidora, es posible utilizar las especificaciones memorizadas sin necesidad de realizar otros pasos intermedios. El operador, sin embargo, conserva el control absoluto y puede intervenir activamente en todo momento en el proceso automático de producción. También es posible importar datos a través de las extraordinarias funciones de comprobación y las funciones intuitivas de edición.

La enorme ventaja del sistema es que no se requiere ningún levantamiento topográfico, ni el tensado y desmontaje de alambres de guía, ni tampoco la elaboración de un modelo de datos geodésico.



3 |







1 |

**1 |** Los procedimientos de aprobación específicos de WIRTGEN garantizan una alta seguridad de aplicación de los distintos controles tridimensionales.

**2 |** Interfaz estándar integrada para controles tridimensionales de eficacia probada en la práctica.

# Control tridimensional sumamente preciso

## EXTENDIDO DE PERFILES A MEDIDA

En el extendido de hormigón profesional, el futuro es el control sin alambre de guía. Además de la precisión de extendido, una de las ventajas principales del control tridimensional es la elaboración de modelos digitales del terreno que resulta considerablemente más

económica que la medición y la colocación de alambres de guía. Nuestra SP 25/SP 25i está preparada ya que, gracias a una interfaz estándar integrada, es posible equipar fácilmente la máquina con un moderno sistema tridimensional externo de forma alternativa al AutoPilot 2.0.



2 |

En el transcurso de los procesos de aceptación, realizados con gran esmero, hemos comprobado la compatibilidad de la SP 25/SP 25i con los controles 3D de los principales proveedores para garantizar así un elevado grado de seguridad de aplicación. Además de ello, nuestros propios especialistas se ocupan continuamente del perfeccionamiento de los sistemas.



# Dispositivo único de regulación de la inclinación transversal

## PARA UNA CALIDAD DE EXTENDIDO PERFECTA

El dispositivo electrónico de regulación de la inclinación transversal, desarrollado por WIRTGEN sobre la base del sensor «Rapid-Slope», garantiza resultados de extendido perfectos.

Gracias a una tecnología de regulación optimizada, el innovador dispositivo de regulación de la inclinación transversal alcanza una precisión y una dinámica nunca antes conseguidas. Los tiempos de reacción de la máquina, considerablemente más cortos, se reflejan en la excelente calidad de extendido del hormigón.

El dispositivo de regulación de la inclinación transversal de WIRTGEN compensa las vibraciones e irregularidades del suelo de forma rápida y fiable.

1-2 | La inclinación transversal especificada se cumple de forma exacta.



2 |









Perfectamente preparada,  
también para trabajos difíciles.

Entre los desafíos diarios en el extendido de hormigón se cuentan, por ejemplo, los obstáculos fijos, la falta de espacio, el subsuelo problemático y el abastecimiento difícil de hormigón. La innovadora SP 25 / SP 25i de WIRTGEN se enfrenta a ellos de forma individualizada y con suma eficacia: capacidad de adaptación por excelencia. a un sinnúmero de condiciones en la obra, por ejemplo con la estructura completamente modular de la máquina o la unidad de hormigonado flexible y con sistemas profesionales que concluyen cada aplicación con éxito. Con la SP 25 / SP 25i, el mundo de la construcción está satisfecho.

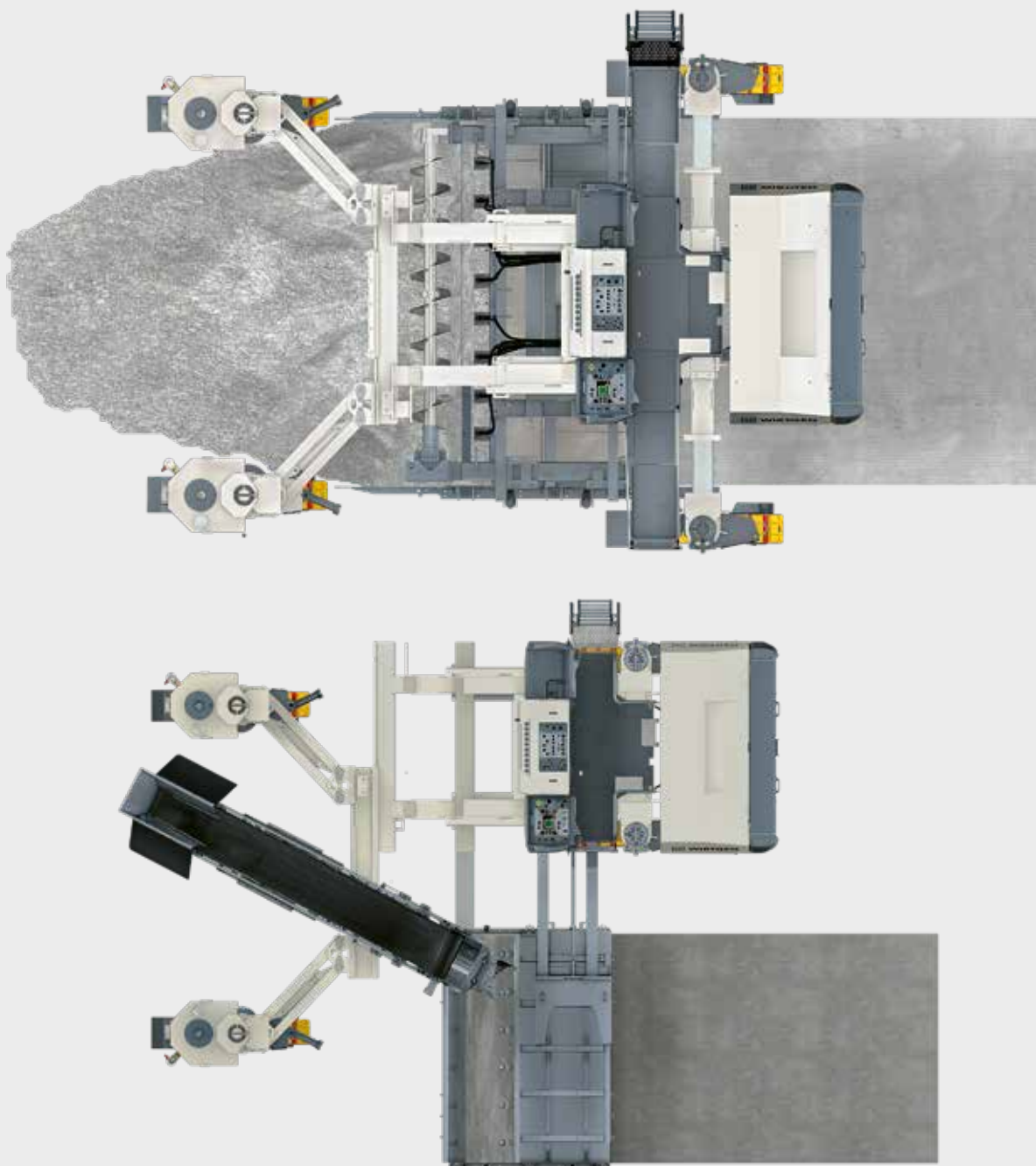
# Estabilidad óptima en cualquier situación

## ESTRUCTURA DE MÁQUINA COMPLETAMENTE MODULAR

Gracias a la estructura plenamente modular de la máquina y a la posibilidad de modificarla y ampliarla fácilmente, la SP 25/SP 25i es capaz de resolver todas las tareas de encofrado entre orugas y lateral. Así, el bastidor de la

máquina se puede extender telescópicamente en sentido longitudinal y transversal, lo que permite adaptar la tecnología de la máquina de forma fiable a cualquier situación de obra.

## VARIANTES DE ESTRUCTURA SELECCIONADAS



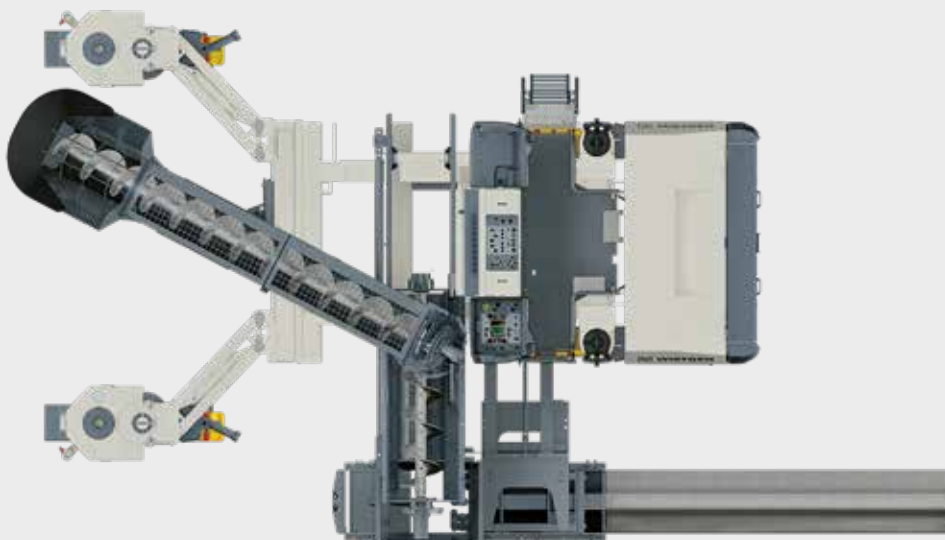
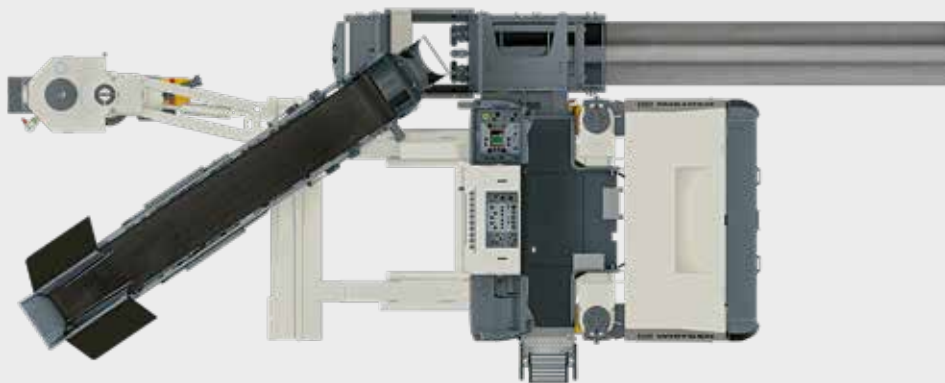


Para casos de aplicación complejos y específicos de un cliente, la pavimentadora se puede ampliar con componentes adicionales. Además, interfaces estándar permiten incluso reequipar a posteriori opciones específicas de un cliente.

Ofrecen gran flexibilidad una o dos unidades de orugas delanteras con una amplia capacidad de oscilación y las unidades de orugas traseras con posibilidad de extensión telescópica lateral y elementos de extensión. Gracias a la parte delantera del bastidor con posibilidad de desplazamiento adicional y

dos unidades de orugas oscilantes se puede incrementar aún más la estabilidad de la SP 25/SP 25i.

El encofrado deslizante lateral puede fijarse al lado izquierdo o derecho de la máquina, regularse hidráulicamente en cuanto a su altura y extenderse telescópicamente en sentido lateral. Las múltiples posibilidades de ajuste de los distintos dispositivos de alimentación y un sinfín transversal adicional hacen muy flexible la alimentación de hormigón.





1 | La alimentación –aquí en forma de cinta transportadora– se puede girar hacia la derecha o la izquierda.

## Máxima flexibilidad en la alimentación de hormigón

### LA ALIMENTACIÓN IDEAL PARA CADA OBRA

No hay dos obras iguales: particularidades como pasos estrechos, curvas, obras muy alejadas de la pavimentadora o una demanda de hormigón muy alta requieren a menudo soluciones especiales en cuanto a la alimentación del material. Para estos casos, la SP 25/SP 25i tiene siempre la respuesta adecuada: Se puede elegir entre sinfín de alimentación, cinta transportadora o cinta plegable. La cinta transportadora se caracteriza por una velocidad de transporte elevada, así como por su buena accesibilidad y su limpieza sencilla. El sinfín de alimentación se puede colocar con hasta 45° de inclinación y permite acopiar grandes cantidades de hormigón, por

ejemplo para permitir el cambio de camión sin interrupciones. Por último, está la cinta plegable: si cuenta con este equipamiento, la SP 25/SP 25i también se puede transportar perfectamente en vehículos pequeños.

La velocidad de transporte de todas las variantes de alimentación de hormigón se puede ajustar con una regulación continua. El embudo en el extremo inferior de la alimentación garantiza la recepción de grandes cantidades de hormigón suministrado fresco.





2 | Desde el puesto de conductor se realiza la regulación de la alimentación de hormigón mediante cilindros hidráulicos.

3 | Cuando se requiere como reserva una cantidad mayor de hormigón, la solución ideal es el sinfín de transporte transversal con posibilidad de desplazamiento hidráulico.



4 | De forma alternativa a la cinta transportadora, la SP 25/SP 25i se puede equipar con un sinfín de alimentación.



# Numerosas opciones para la fijación del encofrado deslizante

36  
37

## POSIBILIDAD DE MONTAJE A AMBOS LADOS

Una gran ventaja de la SP 25/SP 25i es la posibilidad de enganchar el encofrado lateral al lado derecho o izquierdo de la máquina. Gracias a esta característica, la pavimentadora y la hormigonera se pueden mover siempre en la dirección del flujo del tráfico, con lo que solo provocan mínimas alteraciones en el tráfico que pasa circulando junto a ellas.

Además, la suspensión del encofrado se puede extender telescópicamente a hasta 1100 mm si se da el caso de que la SP 25/SP 25i no pueda desplazarse a lo largo del perfil de extendido cerca de él. La regulación de la altura se efectúa mediante las unidades de orugas.

Si una situación de obra compleja requiere una conexión especial del encofrado deslizante al bastidor de la máquina, WIRTGEN proporciona una solución diseñada a medida según las necesidades de cada cliente.

Otro elemento destacado: el sistema de cambio rápido accionado de forma hidráulica permite intercambiar encofrados con ahorro de tiempo y sin un gran esfuerzo. Principio de trabajo sencillo: bajar la máquina, desplazarse hacia adelante, bloquear... y listo.

**1-2** | Encofrado deslizante lateral con posibilidad de extensión telescópica hidráulica.

**3** | Con el sistema de cambio rápido, se pueden sustituir entre sí de forma rápida y sencilla perfiles de bordillo y cuneta.





4 |



5 |



4-5 | El encofrado deslizante se puede montar según se desee al lado derecho o izquierdo, y el cambio se realiza en un tiempo muy breve.



# Preparación perfecta del subsuelo mediante trimmer

1 | El trimmer se puede regular de múltiples formas mediante cilindros hidráulicos.



## SUBSUELO LLANO PARA EL EXTENDIDO ÓPTIMO

El diseño del tambor del trimmer se basa en nuestros conocimientos y nuestra experiencia adquirida a lo largo de muchas décadas en el campo de la tecnología de corte. El trimmer helicoidal dotado de picas allana suelos insuficientemente planos y garantiza el extendido uniforme de los perfiles. El trimmer, colocado justo enfrente del encofrado deslizante, puede ajustarse en cuanto a la altura y la inclinación transversal y ampliarse lateralmente me-

dante un sistema telescópico. Partiendo de una anchura básica de 600 mm, esta unidad puede extenderse progresivamente hasta un ancho de 1600 mm.

También es posible llevar a la práctica soluciones especiales individuales, por ejemplo un trimmer de transporte hacia afuera.

2 | El trimmer allana óptimamente el subsuelo previamente fijado a una profundidad de trabajo de hasta 150 mm.







1 | Transporte en remolque de cama baja: ¡perfecto!

## Ingenioso concepto de transporte

### DIMENSIONES ÓPTIMAS DE LA MÁQUINA

Gracias a su maniobrabilidad y a sus dimensiones compactas optimizadas, la SP 25/SP 25i se carga con rapidez y se transporta con toda facilidad. El esfuerzo para preparar la máquina para el transporte es mínimo.

El techo protector se puede bajar hidráulicamente a la altura de transporte, mientras que el ascenso se repliega para prepararse para el transporte. Y, estando dotada de una cinta plegable, la SP 25/SP 25i también se puede transportar perfectamente en vehículos pequeños.



2 | El techo protector se baja hidráulicamente a la altura de transporte.

3 | En el modelo plegable, la cinta transportadora se puede replegar hidráulicamente.



# Datos técnicos

40  
41

|                                                                 | SP 25                                           | SP 25i               |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|
| Campo de aplicación                                             | Lateral/Entre orugas                            |                      |
| Alimentación de hormigón                                        |                                                 |                      |
| Cinta transportadora                                            | Longitud: 4900 mm, anchura de la correa: 600 mm |                      |
| Cinta transportadora, larga (opcional)                          | Longitud: 5900 mm, anchura de la correa: 600 mm |                      |
| Cinta transportadora plegable (opcional)                        | Longitud: 6000 mm, anchura de la correa: 600 mm |                      |
| Sinfín de transporte (opcional)                                 | Longitud: 4600 mm, diámetro del sinfín: 400 mm  |                      |
| Sinfín de transporte, largo (opcional)                          | Longitud: 5700 mm, diámetro del sinfín: 400 mm  |                      |
| Equipo de hormigonado para el encofrado lateral                 |                                                 |                      |
| Disposición                                                     | Izquierda/Derecha                               |                      |
| Encofrado desplazable lateralmente                              | 1100 mm                                         |                      |
| Regulación de la altura para el encofrado (opcional)            | 400 mm                                          |                      |
| Altura máx. de encofrado                                        | 2000 mm*1                                       |                      |
| Anchura máx. de encofrado                                       | 2500 mm*1                                       |                      |
| Sinfín de transporte transversal                                | Longitud: 2500 mm, diámetro del sinfín: 400 mm  |                      |
| Equipo de hormigonado para el extendido entre orugas (opcional) |                                                 |                      |
| Molde de extendido                                              | 1000-3500 mm                                    |                      |
| Compuerta frontal de alimentación                               | 1000-3500 mm                                    |                      |
| Sinfín de distribución transversal                              | 2000-3500 mm                                    |                      |
| Regla alisadora transversal                                     | 2000-3500 mm                                    |                      |
| Regla alisadora longitudinal                                    | 2000-3500 mm                                    |                      |
| Espesor de extendido máx.                                       | 400 mm*1                                        |                      |
| Vibración                                                       |                                                 |                      |
| Conexiones para vibración hidráulica                            | 5 o 10 (opcional)                               |                      |
| Conexiones para vibración eléctrica (opcional)                  | 5 o 10                                          |                      |
| Trimmer (equipo opcional)                                       |                                                 |                      |
| Anchura estándar                                                | 600 mm                                          |                      |
| Anchura máxima                                                  | 1600 mm*2                                       |                      |
| Profundidad de trabajo                                          | 0-150 mm                                        |                      |
| Diámetro del círculo de corte                                   | 500 mm                                          |                      |
| Elevación máxima                                                | 775 mm                                          |                      |
| Regulación hidráulica de la altura                              | 400 mm                                          |                      |
| Regulación mecánica de la altura                                | 375 mm                                          |                      |
| Trimmer desplazable lateralmente                                | 1900 mm                                         |                      |
| Motor                                                           |                                                 |                      |
| Fabricante del motor                                            | Deutz                                           | Deutz                |
| Tipo                                                            | TCD 2012 L06 2V AG3                             | TCD 4.1 L4           |
| Refrigeración                                                   | Agua                                            | Agua                 |
| Número de cilindros                                             | 6                                               | 4                    |
| Potencia nominal a 2100 rpm                                     | 118 kW/158 HP/160 CV                            | 115 kW/154 HP/156 CV |

\*1 = Otras aplicaciones especiales a petición

\*2 = Anchuras especiales a petición



|                                                                                                       | SP 25                       | SP 25i                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Motor                                                                                                 |                             |                            |
| Cilindrada                                                                                            | 6057 cm³                    | 4040 cm³                   |
| Consumo de combustible a plena carga                                                                  | 32,0 l/h                    | 30,2 l/h                   |
| Consumo de combustible en el trabajo combinado en obras                                               | 14,3 l/h                    | 13,5 l/h                   |
| Etapas de escape                                                                                      | EU Stage IIIa/US EPA Tier 3 | EU Stage IV/US EPA Tier 4f |
| Sistema eléctrico                                                                                     |                             |                            |
| Alimentación de tensión                                                                               | 24 V                        |                            |
| Cantidades de relleno                                                                                 |                             |                            |
| Combustible                                                                                           | 440 l                       | 375 l                      |
| AdBlue®/DEF*3                                                                                         | -                           | 20 l                       |
| Aceite hidráulico                                                                                     | 135 l                       |                            |
| Depósito de agua (opcional)                                                                           | 1100 l (2 x 550 l)          |                            |
| Características de conducción                                                                         |                             |                            |
| Velocidad de trabajo                                                                                  | 0-15 m/min                  |                            |
| Velocidad de marcha                                                                                   | 0-35 m/min                  |                            |
| Zapatas de oruga                                                                                      | Estándar                    | Opcional                   |
| Cantidad                                                                                              | 3                           | 4                          |
| Disposición                                                                                           | 2 detrás/1 delante          | 1 adicional delante        |
| Dimensiones (L x An x Al)                                                                             | 1580 x 300 x 540 mm         |                            |
| Regulación de la altura de la máquina                                                                 |                             |                            |
| Regulación hidráulica de la altura                                                                    | 1250 mm                     |                            |
| Regulación mecánica de la altura                                                                      | 560 mm                      |                            |
| Dimensiones de transporte (long. x anch. x alt.)*4                                                    |                             |                            |
| Máquina básica sin alimentación de hormigón                                                           | 6100 mm x 2500 mm x 2900 mm |                            |
| Máquina básica con cinta transportadora                                                               | 8300 mm x 2500 mm x 2950 mm |                            |
| Máquina básica con cinta transportadora plegable                                                      | 7100 mm x 2500 mm x 2950 mm |                            |
| Máquina básica con sinfín de transporte                                                               | 7900 mm x 2500 mm x 2950 mm |                            |
| Cinta transportadora sin vertedero                                                                    | 5500 mm x 1050 mm x 680 mm  |                            |
| Cinta transportadora plegable sin vertedero                                                           | 6600 mm x 1050 mm x 930 mm  |                            |
| Sinfín de transporte sin vertedero                                                                    | 5100 mm x 1150 mm 1000 mm   |                            |
| Trimmer                                                                                               | 2300 mm x 800 mm x 1680 mm  |                            |
| Pesos de la máquina *5                                                                                | 3 orugas                    | 4 orugas                   |
| Peso propio de la máquina básica con cinta transportadora                                             | 13 000 kg                   | 15 500 kg                  |
| Peso operativo, CE*6, máquina básica con cinta transportadora                                         | 13 600 kg                   | 16 100 kg                  |
| Peso operativo máx., depósito de combustible lleno, con trimmer y sinfín de transporte, sin encofrado | 16 000 kg                   | 20 000 kg                  |
| Trimmer, anchura de trabajo 600 mm                                                                    | 1300 kg                     |                            |
| Cinta transportadora                                                                                  | 850 kg                      |                            |
| Cinta transportadora plegable                                                                         | 920 kg                      |                            |
| Sinfín de transporte                                                                                  | 1300 kg                     |                            |

\*<sup>3</sup> = AdBlue® es una marca registrada de la Asociación Alemana de la Industria Automotriz (VDA) e. V.

\*<sup>4</sup> = Las dimensiones indicadas son valores mínimos sin encofrado lateral montado

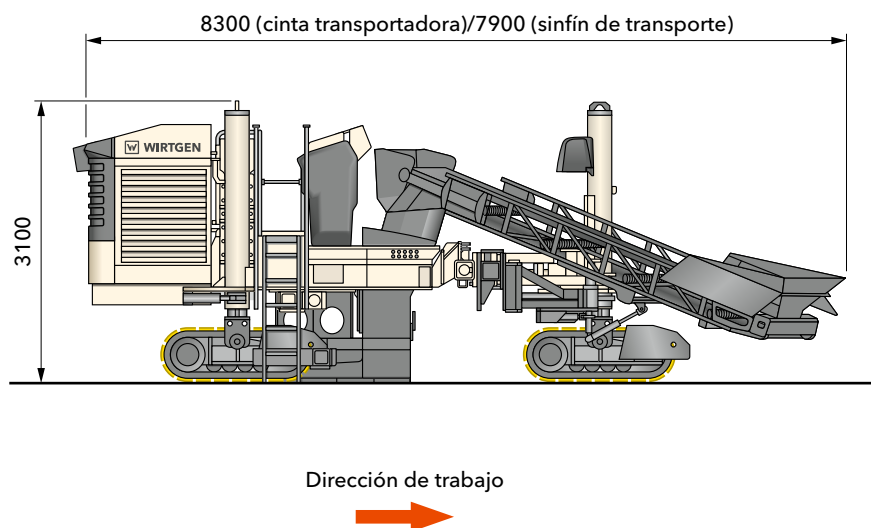
\*<sup>5</sup> = Los pesos dependen del equipamiento y la anchura de trabajo correspondientes

\*<sup>6</sup> = Peso de la máquina, mitad del peso de todas las sustancias de servicio utilizadas, operador (75 kg), herramientas de a bordo, sin equipos opcionales

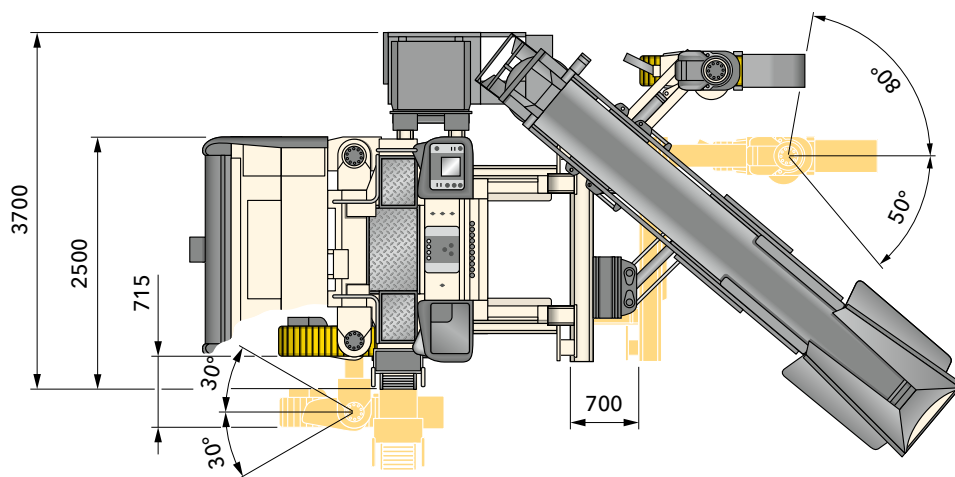
# Dimensiones

42  
43

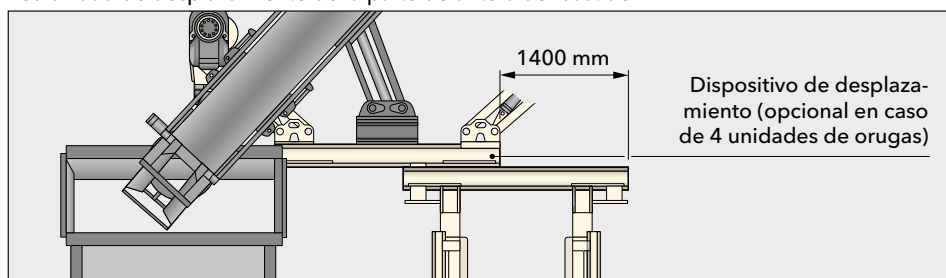
Máquina de encofrado lateral: vista lateral con cinta transportadora



Máquina de encofrado lateral: disposición de las unidades de orugas

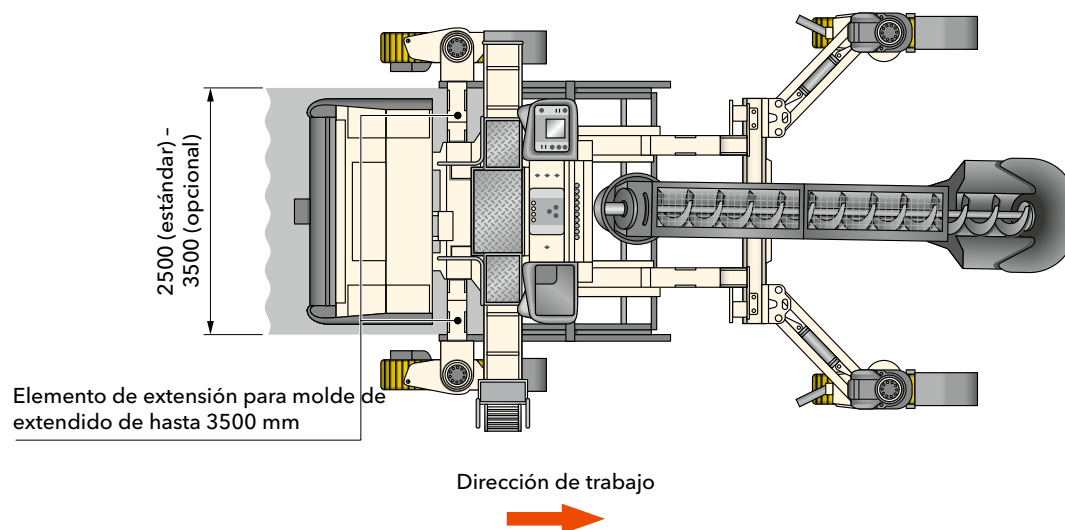


Posibilidad de desplazamiento de la parte delantera del bastidor

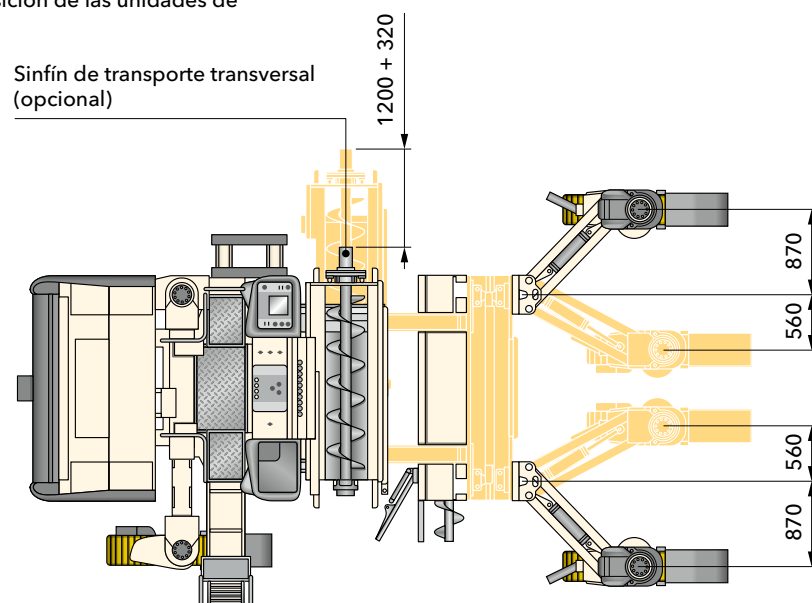




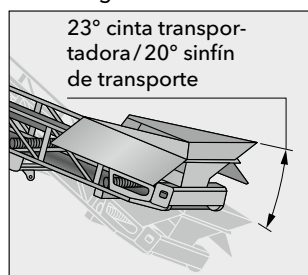
Máquina de encofrado entre orugas: vista de arriba con sinfín de transporte



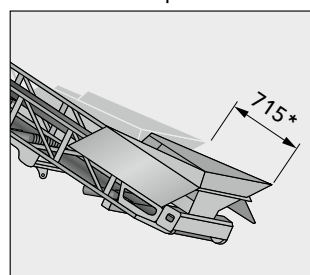
Máquina de encofrado lateral: disposición de las unidades de orugas y el equipamiento adicional



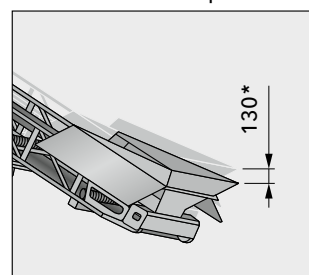
Inclinación de la alimentación de hormigón



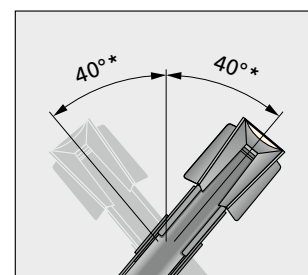
Desplazamiento longitudinal de la cinta transportadora



Regulación mecánica de la altura de la cinta transportadora



Giro de la cinta transportadora



Dimensiones en mm

\* = Los datos también son válidos para el sinfín de transporte

# Equipamiento estándar

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SP 25 | SP 25i |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| <b>Máquina básica</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |        |
| Depósito de combustible, 220 l                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ■     | —      |
| Depósito de combustible, 375 l                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —     | ■      |
| Depósito de aceite hidráulico, 250 l                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ■     | ■      |
| Sistema eléctrico (24 V)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ■     | ■      |
| Sistema de bomba hidráulica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ■     | ■      |
| Una bomba hidráulica regulada mediante la presión y el flujo, circuito abierto, para la propulsión de las unidades de orugas                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ■     | ■      |
| Una bomba hidráulica regulada mediante la presión y el flujo, circuito abierto, para la propulsión de los vibradores hidráulicos o eléctricos o para la propulsión de las unidades de orugas en 2.ª marcha                                                                                                                                                                                                                   | ■     | ■      |
| Una bomba hidráulica con regulación de presión, circuito abierto, para todas las funciones de cilindro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ■     | ■      |
| Una bomba hidráulica con regulación proporcional, circuito cerrado, para la propulsión del sinfín de transporte o la cinta transportadora                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ■     | ■      |
| <b>Bastidor principal y regulación de la altura</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |        |
| Bastidor de máquina estable para el alojamiento de dos unidades de oruga detrás y una o dos unidades de oruga adelante                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ■     | ■      |
| Extensible 0,70 m a lo largo para adaptar la máquina a las circunstancias de la obra o para permitir la incorporación de un trimmer                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ■     | ■      |
| En la zona de las unidades de orugas traseras se pueden extender hidráulicamente a lo ancho 0,715 m, respectivamente, extrayendo una o las dos zapatas de oruga, con lo que se mejora la estabilidad de la máquina en el método de extendido lateral de perfiles determinados o bien se puede equipar la máquina con un molde de extendido entre las unidades de orugas traseras para una anchura de trabajo de hasta 2,50 m | ■     | ■      |
| <b>Unidad de orugas y conexiones de la unidad de orugas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |        |
| Zapatas de oruga con propulsión hidráulica, 1,56 m de longitud, relación de transmisión 1:122, incluido dispositivo de remolque                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ■     | ■      |
| Regulación continua de la velocidad de extendido de 0-15 m/min                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ■     | ■      |
| Regulación continua de la velocidad de transporte de 0-35 m/min                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ■     | ■      |
| Cilindros hidráulicos de nivelación con una elevación de 1,25 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ■     | ■      |
| Modelo con una conexión rígida de unidad de orugas delantera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | □     | □      |
| Tres zapatas de oruga con placas de base de 3 puentes, de acero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | □     | □      |
| <b>Control de la máquina, nivelación y dirección</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |        |
| Sistema de control digital con display LCD que le muestra al usuario todas las informaciones necesarias a través de un menú y le permite realizar ajustes de parámetros p. ej. para seleccionar libremente idiomas extranjeros (D/GB/F/E/NL)                                                                                                                                                                                 | ■     | ■      |
| Nivelación electrohidráulica proporcional y dirección mediante el sistema de PLC, incluidos dos sensores de nivelación, dos sensores de dirección y un sensor de inclinación                                                                                                                                                                                                                                                 | ■     | ■      |
| Suspensiones para sensores con posibilidad de ajuste de la altura y el alcance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ■     | ■      |
| <b>Vibración</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |        |
| Accionamiento del vibrador hidráulico, para hasta 5 vibradores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | □     | □      |
| Dos vibradores rectos D66, con accionamiento hidráulico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | □     | □      |
| <b>Alimentación de hormigón</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |        |
| Cinta transportadora de 4,90 m x 0,60 m con accionamiento hidráulico reversible, posibilidad de regulación hidráulica                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | □     | □      |
| Vertedero de acero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | □     | □      |
| <b>Equipo de hormigonado para el encofrado lateral</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |        |
| Los encofrados laterales se pueden colocar en la máquina al lado izquierdo o derecho                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ■     | ■      |
| Suspensión con extensión telescópica hidráulica por un lado para el encofrado lateral, elevación: 1,10 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | □     | □      |
| Encofrado lateral de hasta 0,60 m de anchura y un máx. de 0,40 m de altura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | □     | □      |
| <b>Otros</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |        |
| Preinstalación por parte de la máquina para la instalación de la unidad de control para WITOS FleetView                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ■     | ■      |
| Certificación europea de prototipo, símbolo EuroTest y conformidad CE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ■     | ■      |
| Pintura estándar en blanco crema RAL 9001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | □     | □      |
| WITOS FleetView: solución telemática profesional para la optimización del uso de la máquina y el servicio técnico                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | □     | □      |
| Paquete de iluminación con 3 faros de trabajo halógenos de 24 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | □     | □      |

■ = Equipamiento estándar

□ = Equipamiento estándar, sustituible por equipamiento especial según las preferencias

□ = Equipamiento especial



# Equipamiento especial

|                                                                                                                    | SP 25                    | SP 25i                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>Unidad de orugas y conexiones de la unidad de orugas</b>                                                        |                          |                          |
| Modelo con una conexión oscilante de unidad de orugas delantera                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Cuarta unidad de orugas y dos conexiones oscilantes de unidad de orugas delanteras (brazos paralelogramos)         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Modelo con unidades de orugas conectadas directamente en la parte delantera del bastidor                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tres zapatas de oruga con placas de base de poliuretano                                                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Cuatro zapatas de oruga con placas de base de 3 puentes, de acero                                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Cuatro zapatas de oruga con placas de base de poliuretano                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Pieza de deslizamiento de bastidor, delante                                                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Elementos de extensión del bastidor traseros, para moldes de extendido de 2,50 m-3,50 m de anchura                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Elementos de extensión del bastidor delanteros, para moldes de extendido de 2,50 m-3,50 m de anchura               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>Control de la máquina, nivelación y dirección</b>                                                               |                          |                          |
| Palpador de patín, 2 unidades                                                                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tercer sensor de altura y dirección para desplazamientos en curvas de radio estrecho                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Preinstalación para nivelación 3D                                                                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| AutoPilot 2.0 (868-870 MHz) con Field Rover                                                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| AutoPilot 2.0 (902-928 MHz) con Field Rover                                                                        | <input type="checkbox"/> | —                        |
| Formación para AutoPilot 2.0                                                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Emisor de láser para AutoPilot 2.0, incluido trípode                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Receptor de láser para AutoPilot 2.0                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sensor de ultrasonido para AutoPilot 2.0                                                                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Estación total Leica iCON robot 50 para AutoPilot 2.0                                                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tablet adicional con maletín para AutoPilot 2.0                                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>Distribución del hormigón para el extendido de calzadas</b>                                                     |                          |                          |
| Sinfín de distribución transversal, longitud 2,50 m, especial para cajas de barreras de seguridad y uso de trimmer | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tornillo sinfín de distribución de 2,00 m para molde de extendido                                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tornillo sinfín de distribución - elemento de extensión 0,25 m, inclinación a la derecha                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tornillo sinfín de distribución - elemento de extensión 0,50 m, inclinación a la derecha                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tornillo sinfín de distribución - elemento de extensión 0,75 m, inclinación a la derecha                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>Vibración</b>                                                                                                   |                          |                          |
| Accionamiento del vibrador eléctrico con generador de 10 kVA para hasta 5 vibradores                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Dos vibradores curvos D66, con accionamiento hidráulico                                                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Dos vibradores rectos D66, con accionamiento eléctrico                                                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Dos vibradores curvos D66, con accionamiento eléctrico                                                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vibración hidráulica, adicional (quíntuple)                                                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vibración eléctrica, adicional (quíntuple)                                                                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vibrador recto D66, con accionamiento hidráulico                                                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vibrador curvo D66, con accionamiento hidráulico                                                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vibrador recto D66, con accionamiento eléctrico                                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vibrador curvo D66, con accionamiento eléctrico                                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>Equipo de hormigonado para el extendido de carreteras</b>                                                       |                          |                          |
| Molde de extendido de la serie 900 m - anchura de base 1,00 m                                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Molde de extendido de la serie 900 m / 910 m - elemento de extensión 0,25 m                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Molde de extendido de la serie 900 m - elemento de extensión 0,50 m                                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Molde de extendido de la serie 900 m - elemento de extensión 0,75 m                                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

■ = Equipamiento estándar

■ = Equipamiento estándar, sustituible por equipamiento especial según las preferencias

□ = Equipamiento especial

# Equipamiento especial

46  
47

|                                                                                                                                  | SP 25                    | SP 25i                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>Equipo de hormigonado para el extendido de carreteras</b>                                                                     |                          |                          |
| Molde de extendido de la serie 900 m - elemento de extensión 1,00 m                                                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Piezas adicionales para el montaje de moldes de extendido (2,50-3,50 m)                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Encofrado de arrastre de 2,80 m de longitud, con encofrado de profundidad                                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Compuerta frontal de alimentación para molde de extendido - anchura de base 1,00 m                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Regulación hidráulica de la altura para la compuerta frontal de alimentación                                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Compuerta frontal de alimentación - elemento de extensión 0,25 m                                                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Compuerta frontal de alimentación - elemento de extensión 0,50 m                                                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Compuerta frontal de alimentación - elemento de extensión 0,75 m                                                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Compuerta frontal de alimentación - elemento de extensión 1,00 m                                                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Regla alisadora transversal - anchura de base 2,00 m                                                                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Regla alisadora transversal - elemento de extensión 0,25 m                                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Regla alisadora transversal - elemento de extensión 0,50 m                                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Regla alisadora transversal - elemento de extensión 0,75 m                                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Regla alisadora longitudinal - anchura de base 2,00 m                                                                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Regla alisadora longitudinal - elemento de extensión 0,25 m                                                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Regla alisadora longitudinal - elemento de extensión 0,50 m                                                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>Alimentación de hormigón</b>                                                                                                  |                          |                          |
| Cinta transportadora de 5,90 m x 0,60 m con accionamiento hidráulico reversible, posibilidad de regulación hidráulica            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Cinta transportadora de 6,00 m x 0,60 m, plegable, con accionamiento hidráulico reversible, posibilidad de regulación hidráulica | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sinfín de transporte de 4,60 m x 0,40 m con accionamiento hidráulico reversible, posibilidad de regulación hidráulica            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sinfín de transporte de 5,70 m x 0,40 m con accionamiento hidráulico reversible, posibilidad de regulación hidráulica            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Vertedero de acero-goma                                                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>Equipo de hormigonado para el encofrado lateral</b>                                                                           |                          |                          |
| Suspensión con extensión telescópica hidráulica a ambos lados para el encofrado lateral, elevación: 1,10 m                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Encofrado lateral de entre 0,60 m y 1,20 m de anchura y un máx. de 0,40 m de altura                                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Encofrado lateral de entre 1,20 m y 1,80 m de anchura y un máx. de 0,40 m de altura                                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Encofrado lateral de hasta 0,90 m de altura y un máx. de 0,60 m de altura de base, incluido embudo                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Encofrado lateral de hasta 1,20 m de altura y un máx. de 0,60 m de altura de base, incluido embudo                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Encofrado lateral dividido de hasta 0,60 m de anchura y un máx. de 0,40 m de altura                                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Encofrado lateral dividido de entre 0,60 m y 1,20 m de anchura y un máx. de 0,40 m de altura                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Pieza inferior para encofrado lateral dividido de hasta 0,60 m de anchura (máx. 0,40 m de altura)                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Pieza inferior para encofrado lateral dividido de entre 0,60 m y 1,20 m de anchura (máx. 0,40 m de altura)                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Adaptador de altura para encofrados laterales divididos                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Suspensión con regulación de la altura, elevación de 0,40 m para el encofrado lateral dividido                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sistema hidráulico de cambio rápido para el encofrado lateral                                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Placa adaptadora adicional para el sistema de cambio rápido                                                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Un juego de componentes hidráulicos para retraer/extender de forma telescópica la suspensión del encofrado lateral               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

■ = Equipamiento estándar

■ = Equipamiento estándar, sustituible por equipamiento especial según las preferencias

□ = Equipamiento especial



|                                                                                                               | SP 25                    | SP 25i                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>Trimmer de encofrado lateral</b>                                                                           |                          |                          |
| Trimmer, anchura de base de 0,60 m, montaje a la izquierda                                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Trimmer - extensión, 0,20 m de anchura, montaje a la izquierda                                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Trimmer - extensión, 0,40 m de anchura, montaje a la izquierda                                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Trimmer, anchura de base de 0,60 m, montaje a la derecha                                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Trimmer - extensión, 0,20 m de anchura, montaje a la derecha                                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Trimmer - extensión, 0,40 m de anchura, montaje a la derecha                                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>Puesto de conductor</b>                                                                                    |                          |                          |
| Techo protector para el puesto de conductor                                                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Techo protector para el puesto de conductor, con movimiento telescópico hidráulico para regular la altura     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>Otros</b>                                                                                                  |                          |                          |
| Pintura en un color especial (RAL)                                                                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Pintura en dos colores especiales (RAL)                                                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Pintura como máximo en dos colores especiales con capa de base en color especial (RAL)                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Paquete de iluminación de alta potencia con 3 faros de trabajo LED, 24 V                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Paquete de iluminación con 4 faros de trabajo halógenos de 24 V                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Paquete de iluminación de alta potencia con 4 faros de trabajo LED, 24 V                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Instalación de limpieza con agua a alta presión, hidráulica, depósito de plástico de 550 l                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Bomba de agua adicional, 24 V                                                                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Depósito de agua adicional, plástico, 550 l                                                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sistema de tensión de alambre, completo con 1000 m de cable de acero                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Segundo cabrestante tensor para nivelar la máquina mediante dos cables de acero                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sistema de tensión de alambre, completo con 4 x 300 m de cable de nailon                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Kit para curvas, varilla de fibra de vidrio como sustitución del alambre de guía en curvas de diversos radios | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Puesta en marcha, junta diaria                                                                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Embalaje para exportación                                                                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

☒ = Equipamiento estándar  
☐ = Equipamiento estándar, sustituible por equipamiento especial según las preferencias  
☐ = Equipamiento especial



WIRTGEN GmbH

Reinhard-Wirtgen-Str. 2 · 53578 Windhagen · Alemania

Teléfono: +49 (0)26 45/131-0 · Fax: +49 (0)26 45/131-392

Internet: [www.wirtgen.de](http://www.wirtgen.de) · Correo electrónico: [info@wirtgen.de](mailto:info@wirtgen.de)

